

# РЕШЕНИЕ

№ 1299

гр. София, 05.03.2015г.

**В ИМЕТО НА НАРОДА**

**АДМИНИСТРАТИВЕН СЪД - СОФИЯ-ГРАД, I КАСАЦИОНЕН СЪСТАВ,**  
в публично заседание на 06.02.2015 г. в следния състав:

**ПРЕДСЕДАТЕЛ:** Росица Драганова

**ЧЛЕНОВЕ:** Ива Кечева

Светлана Димитрова

при участието на секретаря Галя Илиева и при участието на прокурора Ютеров, като разгледа дело номер **10387** по описа за **2014** година докладвано от съдия Росица Драганова, и за да се произнесе взе предвид следното:

Производството е по реда на чл. 208 - 228 от Административно - процесуалния кодекс /АПК/ във вр. с чл. 63 от Закона за административните нарушения и наказания /ЗАНН/:

Образувано е по касационна жалба на „Булсатком“ АД, срещу решение от 15.08.2014 г. по НАХД № 5952/2014 г. на Софийски районен съд, с което е потвърдено наказателно постановление (НП) № РД-10-9/11.02.2014 г., издадено от председателя на Съвета за електронни медии /СЕМ/, с което на касатора на основание чл. 126а, ал. 5, т. 2 от Закона за радиото и телевизията /ЗРТ/ е наложено административно наказание „имуществена санкция” в размер на 7000 (седем хиляди) лева за нарушение на чл. 125в, т. 2 от ЗРТ. Твърди се, че решението е необосновано и неправилно, постановено в нарушение на закона. В съдебно заседание, представляван от юрк. моли съда да постанови съдебен акт, с който да отмени решението на СРС и отмени НП.

Ответникът взема становище за неоснователност на касационната жалба.

Представителят на СОФИЙСКА ГРАДСКА ПРОКУРАТУРА, взема становище за неоснователност на касационната жалба.

**АДМИНИСТРАТИВЕН СЪД - СОФИЯ град,** като прецени събраните по делото доказателства и наведените касационни основания, прилагайки нормата на чл.218 АПК, намира следното от

### фактическа страна:

Със съдебно решение от 15.08.2014 г. по НАХД № 5952/14 г. СРС е потвърдил НП № РД-10-9/11.02.2014 г., издадено от председателя на СЕМ, с което на „Булсатком“ АД, е наложена „имуществена санкция“ на основание чл. 126а, ал. 5, т. 2 от ЗРТ в размер на 7000 (седем хиляди) лева.

Съдът намира обжалваното решение за валидно и допустимо.

Възприетите от СРС фактически обстоятелства напълно кореспондират със събраните от него доказателства. Пред настоящата инстанция не са представени нови доказателства. За да постанови обжалваното решение, първоинстанционният съд е обосновал правен извод, че при издаването на АУАН и НП не са допуснати съществени процесуални нарушения и същите са в съответствие с материалния закон. Тези изводи са неправилни и не се споделят от касационната инстанция.

Настоящата инстанция не споделя доводите на районния съд относно това, че дружеството „Булсатком“ АД е извършило вмененото му административно нарушение.

Основателни са доводите в касационната жалба, относно неправилното приложение на вменените като нарушени разпоредби от ЗРТ. Настоящият съдебен състав приема, че в НП е допуснато нарушение на разпоредбите на чл. 42 и чл. 57 от ЗАНН, изразяващо се в несъответствие между описанието на обстоятелствата, при които е извършено нарушението и словесната му квалификация. От АНО е установено, че „Булсатком“ АД е представило актуализиран списък на разпространяваните програми за периода 25.02.2013 г. – 24.08.2013 г., с приложения към него договори, уреждащи правата за разпространение, в изпълнение на задължението си по чл. 125в, т. 1 от ЗРТ. В противоречие на така установеното обаче, в НП е прието, че предприятието разпространява програми без надлежно уредени авторски права. В случая е безспорно установено, че предприятието е представило договори, уреждащи правата за разпространение на програми, от което следва, че изводът на АНО за разпространение на тези програми без уредени авторски права е недоказан и е в противоречие с обстоятелствата, установени в хода на извършената проверка от СЕМ. Оттук следва да се приеме, че констатираното съществено несъответствие в НП е допуснато поради неправилно тълкуване и приложение на материалния закон – чл. 125в и чл. 126а, ал. 5, т. 2 от ЗРТ.

Както в АУАН, така и в НП е прието, че „Булсатком“ АД няма

39

склучени договор с МУЗИКАУТОР, който да урежда правата за разпространение на музикалните и свързани с музика литературни произведения, както и с ФИЛМАУТОР, който да урежда правата за разпространение на аудиовизуалните произведения, включени в разпространяваните от предприятието програми. Този извод е обоснован с непредставяне от дружеството на документи, изискуеми съгласно чл. 125в, т. 2 ЗРТ – документи, свързани с придобиване на правата за разпространение на произведенията, звукозаписите и записите на аудио-визуални произведения, включени в разпространяваните програми. От разпоредбата на чл. 125в от ЗРТ е видно, че законът разграничава понятието „разпространение на програми“ от понятието „разпространение на произведенията, звукозаписите и записите на аудио-визуални произведения, включени в разпространяваните програми“. От текста на Пар. 1, т. 3 от ДР на ЗРТ е видно, че "Програма" е система от всички елементи, които създава и разпространява операторът, и която е носител на определено съдържание, разпределено в часова схема. В Пар. 1, т. 6 и т. 7 от ЗРТ - са уредени и легалните дефиниции на "Български аудио- и аудио-визуални произведения" и "Европейски произведения". Това разграничение, изрично уредено в приложимия закон, не е взето предвид от АНО, който след като е установил относимите факти е посочил неправилна квалификация на нарушението. Установена е липса на представени договори за разпространение на различни видове произведения, а нарушението е квалифицирано като разпространение на програми без уредени авторски права.

На следващо място, съгласно посочената в НП като нарушена разпоредба на чл. 126а, ал. 5, т. 2 от ЗРТ, за разпространение на програми без надлежно уредени авторски и сродни права се налагат имуществени санкции в размер от 7000 до 30 000 лв. Тази разпоредба е ясна и конкретна, и предвижда налагане на имуществени санкции единствено за разпространение на програми без уредени авторски права, но не и за разпространение на произведенията, звукозаписите и записите на аудио-визуални произведения без авторски права. С процесното наказателно постановление е установено, че „Булсатком“ АД е представило договори за разпространение на излъчваните програми, следователно не е извършило нарушение на чл. 126а, ал. 5, т. 2 от ЗРТ. За разпространение на произведенията, звукозаписите и записите на аудио-визуални произведения, включени в разпространяваните програми, в посочената правна норма не е предвидено ангажиране на административнонаказателната отговорност. Разпоредбата на чл. 126а,

ал. 5, т. 2 от ЗРТ не вменява задължение за субектите, а е санкционна по своя характер, тъй като определя размера на имуществените санкции за нарушение на разпоредбите на чл. 125в. В случая обаче не е установено и не се твърди извършване на нарушение на разпоредбите на чл. 125в. Отгук може да се направи обоснован извод, че вмененото на „Булсатком“ АД административно нарушение е несъставомерно.

При тези правни съображения, обжалваното решение на СРС следва да бъде отменено, а вместо него се постанови друго, с което се отмени НП.

Водим от горното, Административен съд - София град, I-ви касационен състав

### Р Е Ш И:

**ОТМЕНЯ** Решение от 15.08.2014 г. по НАХД № 5952/2014 г. на Софийски районен съд, като вместо него постановява:

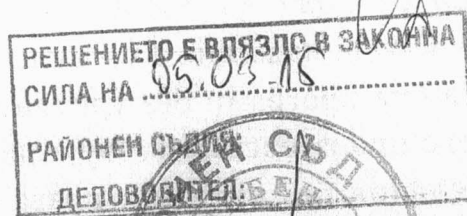
**ОТМЕНЯ** наказателно постановление № РД-10-9/11.02.2014 г., издадено от председателя на СЕМ, с което на „Булсатком“ АД на основание чл. 126а, ал. 5, т. 2 от ЗРТ е наложено административно наказание „имуществена санкция“ в размер на 7000 (седем хиляди) лева за нарушение на чл. 125в, т. 2 от ЗРТ.

**Решението е окончателно.**

ПРЕДСЕДАТЕЛ: 

ЧЛЕНОВЕ: 1. 

2. 



# РЕШЕНИЕ

№.....

гр. София, 15.08.2014г.

## В ИМЕТО НА НАРОДА

**СОФИЙСКИ РАЙОНЕН СЪД, НО, 8-МИ състав** в публично заседание на четвърти юли през две хиляди и четиринадесета година в състав:

**ПРЕДСЕДАТЕЛ: СИЛВИЯ ЦЕПОВА**

при участието на секретаря Диана Димитрова, като разгледа докладваното от съдия Силвия Цепова н.а.х.д. № 5952 по описа на СРС за 2014г., за да се произнесе, взе предвид следното:

**Производството е по реда на чл. 59 и сл. ЗАНН.**

Образувано е по жалба на „Булсатком“ АД, представлявано от Максим Заяков и Пламен Генчев, чрез адв. срещу наказателно постановление /НП/ № РД – 10-9 /11.02.14г., издадено от председателя на Съвета за електронни медии, с което на жалбоподателя за нарушение на чл. 125вот ЗРТ на основание чл.126а ал.5 т.2 вр. чл.127 ал.2 от ЗРТ е наложена имуществена санкция в размер на 7 000/ седем хиляди/лв.

С жалбата се изразява несъгласие с обжалваното наказателно постановление, като се твърди административно – наказващият орган да не е изследвал обективно и в пълнота обстоятелствата по случая и неправилно да е приел, че е извършено нарушение. Твърди се, в наказателното постановление да не е посочено и съответно да не е изяснено обстоятелството коя именно категория авторски права представляват упоменатите организации за колективно управление на авторски права и кои именно авторски права не са уредени.

В този смисъл се иска от съда да отмени обжалваното НП.

В съдебно заседание жалбоподателят се представлява от адв.

Той поддържа жалбата и доводите в нея. Иска то съда да отмени атакуваното наказателно постановление.

Въззиваемата страна СЕМ, редовно призована, се представлява от юрк. която моли жалбата да се отхвърли като неоснователна и наказателното постановление да бъде потвърдено като правилно и законосъобразно.

Софийски районен съд, като взе предвид доводите на страните и след като обсъди събраните по делото доказателства, намира за установено от фактическа страна следното:

На 11.11.2013г. свидетелката извършила проверка по документи в сградата на СЕМ – София на „Булсатком“ АД.

В хода на проверката свидетелката установила с писмо от 23.08.2013г. дружеството да е предоставила на СЕМ актуализиран списък на разпространяваните програми за периода от 25.02.2013г. – 24.08.2013г. с приложени към него договори, уреждащи правата за разпространяване.

„Булсатком” АД е предприятие, вписано в регистъра на КРС па чл.33 ал.1 т.1 от ЗЕС, което предприятие разпространява български и чуждестранни програми на територията на Република България.

На 21.06.2011г. предприятието е сключило договор с Дружество за колективно управление в частна полза правата на продуцентите на звукозаписи и музикални видеозаписи и на артистите-изпълнители „ПРОФОН”, уреждащ сродните права за разпространяване на звукозаписи и записи на музикални аудиовизуални произведения в разпространяваните програми със срок до 30.06.2012г.. Срокът на договора се продължава автоматично за всяка следваща договорна година, в случай че никоя от страните неотправи до другата страна предизвестие за прекратяване в едномесечен срок преди изтичане на текущата договорна година.

В хода на проверката свидетелката установила, че в представения в СЕМ списък липсват договори със Сдружение на автори на музикални произведения, литературни произведения, свързани с музика и музикални издатели за колективно управление на авторски права Музикаутор, който да урежда правата за разпространяване на музикалните и свързаните с музика литературни произведения, както и договор със Сдружение за колективно управление на авторски и сродни на тях права Филмаутор, който да урежда правата на разпространение на аудиовизуалните произведения, включени в телевизионните програми, които предприятието разпространява за периода от 25.02.2013г. - 24.08.2013г..

Така констатираното свидетелката възприела да осъществява административно нарушение на чл.126а ал.5т.2 от ЗРТ.

Съставила на предприятието „Булсатком” АД акт за установяване на административно нарушение, в който описала фактическите си констатации и дала съответна квалификация на същото.

Актът бил връчен на упълномощено лице. В законоустановения срок е постъпило възражение от предприятието, което е било обсъдено от административно-наказващия орган.

При идентична фактическа обстановка и словесно въвеждане на признаците на твърдяното нарушение и дадена правна квалификация на 11.02.2014г. СЕМ, чрез председателя си издал наказателно постановление с което на жалбоподателя е наложена имуществена санкция в размер на 7 000лв. за нарушение на чл. 126а ал.5т.2 от ЗРТ .

Видно от заповед № 86/11.07.2012г. св. е овластена да съставя АУАН.

Изложената фактическа обстановка съдът прие за установена въз основа на показанията на свидетелката и събраните по делото

писмени доказателства, приобщени към доказателствения материал на основание по реда на чл. 283 НПК- решение, заповед, АУАН, възражение, писмо, разпечатка от публичен регистър на КРС, писма.

Събраните по делото гласни и писмени доказателства са непротиворечиви и единно изграждат възприетата от съда фактическа обстановка. Следва да се отчете, че показанията на свидетелката са хронологични и последователни, като в пълнота описват непосредствените възприятия на свидетелката досежно време и място на съставяне на акта, начина на осъществяване на проверката и констатираното в хода на същата. Поради тъждество на изведеното с писмените доказателства по делото съдът кредитира разказаното от

**При така установената фактическа обстановка съдът намира, че жалбата е неоснователна.**

При служебната проверка за законосъобразност от процесуалноправна страна съдът не констатира наличие на допуснати съществени нарушения на процесуалните правила от страна на административнонаказващия орган. В този смисъл следва да се посочи, че доводът на жалбоподателя, касаещ липсата на описание на обстоятелствата - коя именно категория авторски права представляват упоменатите организации за колективно управление на авторски права и кои именно авторски права не са уредени- не съставлява порок на издаденото наказателно постановление. В него точно и ясно е описано какво е осъществено от субекта на отговорността, какво е било дължимото му поведение и кога същият е извършил нарушението.

Видно от представените по делото заповед, е налице нужното по силата на закона овластяване за съставянето на акта.

Настоящият съдебен състав намира, че доказателствената съвкупност по делото обосновава извод, че жалбоподателят е извършил вмененото му административно нарушение.

Съгласно разпоредбата на чл.125в от ЗРТ, предприятие което разпространява български и чуждестранни програми, се задължава да представя на СЕМ на всеки шест месеца, считано то 24.02.2009г. списък на разпространяваните програми и документи свързани с – придобиване на правата за разпространяване на програмите; придобиване на правата за разпространение на произведенията, звукозаписите и записите на аудио-визуални произведения, включени в разпространителните програми.

Като не е представило договорите, уреждащи целия обем от права, тъй като такива липсват, а е било длъжно да го стори, предприятието е осъществила нарушение на посочената разпоредба.

Нарушението е формално и на просто извършване.

Несъмнено установено е кой е субектът на административното нарушение- „Булсаткм“ АД.

Тъй като се касае за юридическо лице въпросът за субективната страна на административното нарушение не подлежи на обсъждане.

Санкцията е съобразена с вида и тежестта на извършеното административно нарушение, поради което съдът приема, че не следва да бъде редуцирана. В процесната хипотеза не са налице предпоставки за приложение на чл.28 от ЗАНН, тъй като, процесната хипотеза не разкрива белезите на осъществено административно нарушение с открояваща се по-ниска степен на засягане на обществените отношения, закриляни с релевантната правната норма, от колкото други нарушения от този вид.

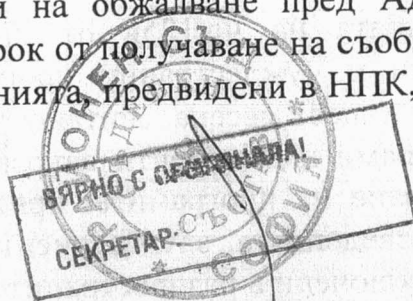
По изложените мотиви наказателното постановление като правилно и законосъобразно следва да бъде потвърдено в неговата цялост

Водим от горното и на основание чл. 63, ал. 1 ЗАНН, **Софийски районен съд**

### РЕШИ:

**ПОТВЪРЖДАВА** наказателно постановление № РД – 10-9- /11.02.2014 г. на председателя на Съвета за електронни медии, с което на жалбоподателя „БУЛСАТКОМ“ АД за нарушение на чл. 125в т.2 вр. чл.126а ал.5 т.2 от ЗРТ е наложена имуществена санкция в размер на 7 000/ пет хиляди/лв.

Решението подлежи на обжалване пред Административен съд – София град в 14-дневен срок от получаване на съобщението от страните за изготвянето му на основанията, предвидени в НПК, и по реда на глава XII от АПК.



РАЙОНЕН СЪДИЯ: *Слав Златев*

*20*  
*19.08.14*